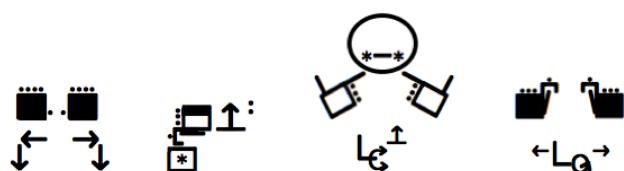




BENASSI, C. A. Escrita de sinais VisoGrafia: sistema de escrita da língua de sinais. **Revista Diálogos (RevDia)**, Dossiê temático “Educação, Inclusão e Libras”, v. 6, n. 1, jan.-abr., 2018. [<http://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/index.php/revdia>]



*Escrita de sinais VisoGrafia: sistema de escrita da língua de sinais
Signal writing VisoGrafia: sign language writing system*



Sobre o autor:

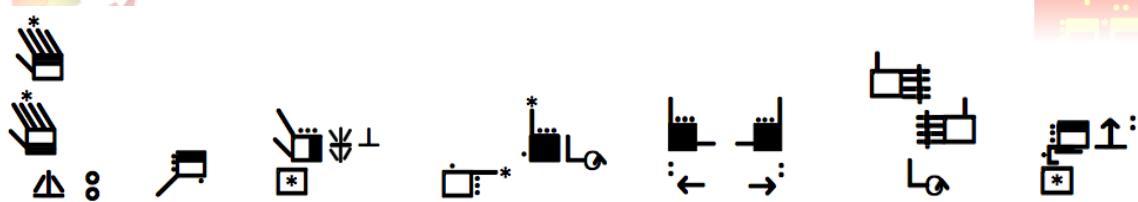


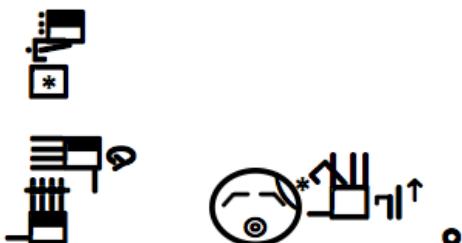
Claudio Alves Benassi – Doutorando em Estudos de Linguagens (UFMT). Mestre em Estudos Interdisciplinares de Cultura Contemporânea (UFMT). Formado em música pela Universidade Federal de Mato Grosso (UFMT). Especialista em Língua brasileira de sinais (Libras) pelo Centro Universitário Leonardo da Vinci (UNIASSELVI). Artista pesquisador e professor da Coordenação de Ensino de Graduação de Letras-Libras – Licenciatura. Professor Auxiliar A. Editor gerente das Revistas Diálogos (RevDia) e Falange Miúda (ReFaMi). E-mail: caobenassi@hotmail.com



Revista Diálogos
Dossiê “Educação, Inclusão e Libras”







RESUMO: Este artigo tem como objetivo comprovar a viabilidade da VisoGrafia no processo de codificação da Língua Brasileira de Sinais (Libras). Para tal, usaremos a metodologia descritiva para apresentar o sistema de Escrita Visogramada da Língua de Sinais – VisoGrafia, de forma simples e objetiva em Libras. A fundamentação vem principalmente de Benassi (2017). Espera-se com isso além de comprovar a viabilidade do processo de grafia da Libras por meio da VisoGrafia, apresentar a mesma como uma escrita de sinais leve e prática.

PALAVRAS-CHAVE: VisoGrafia; Escrita de sinais; Libras.

ABSTRACT: This article aims to prove the feasibility of VisoGrafia in the process of coding the Brazilian Language of Signals (LIBRAS). To do this, we will use the descriptive methodology to present the system of Visible Sign Language Writing - VisoGrafia, in a simple and objective way in LIBRAS. The reasoning comes mainly from Benassi (2017). It is hoped that, in addition to proving the viability of the LIBRAS spelling process through VisoGrafia, to present it as a light and practical sign writing.

KEYWORDS: VisoGrafia; Sign writing; LIBRAS

1.



↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → : ← → :

↔ * ↔ : ← → : ← → : ← → : ← → :



..... ,

..... 1974; 2)

, 1997,

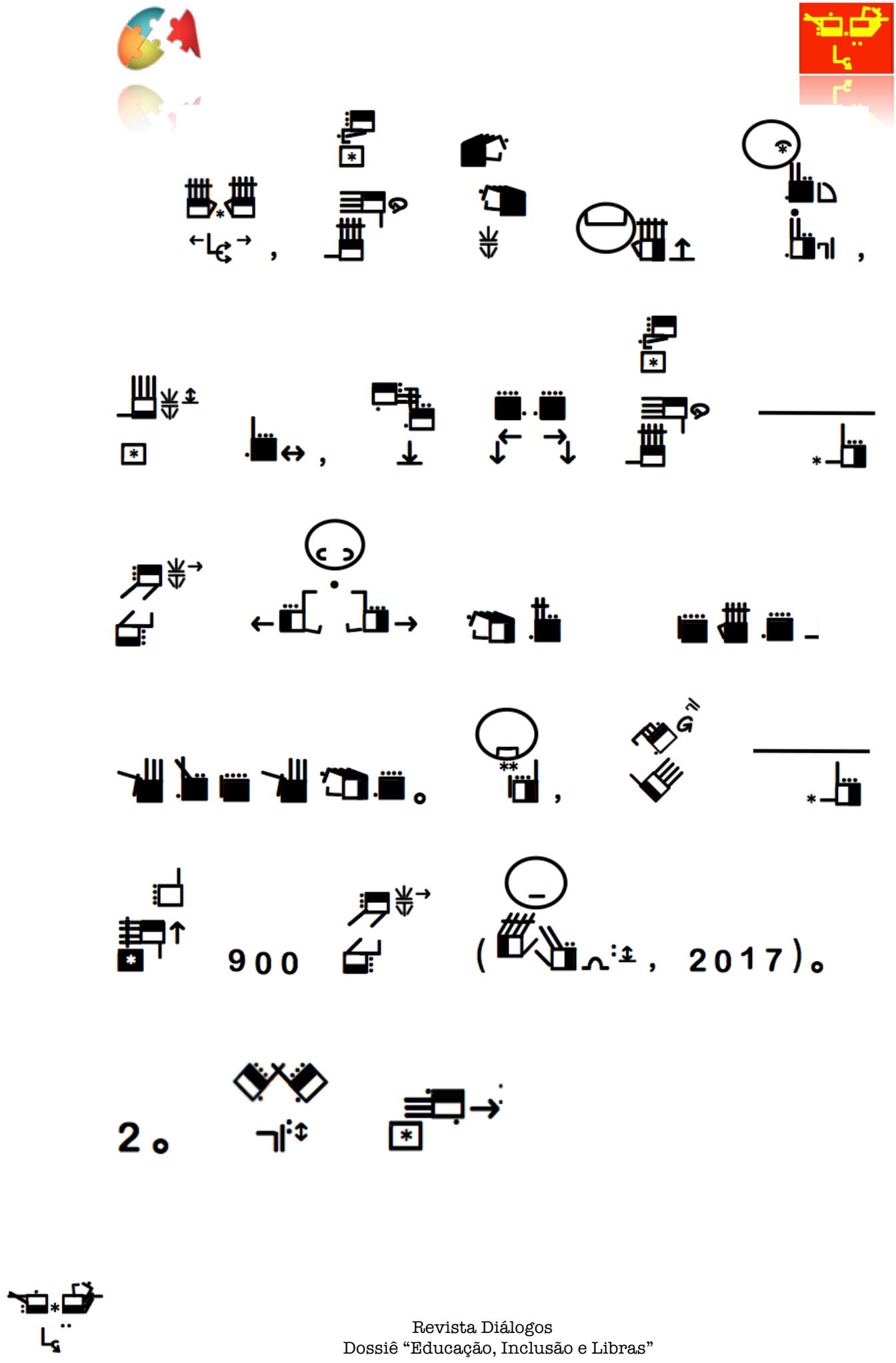
..... ; 3) 2009,

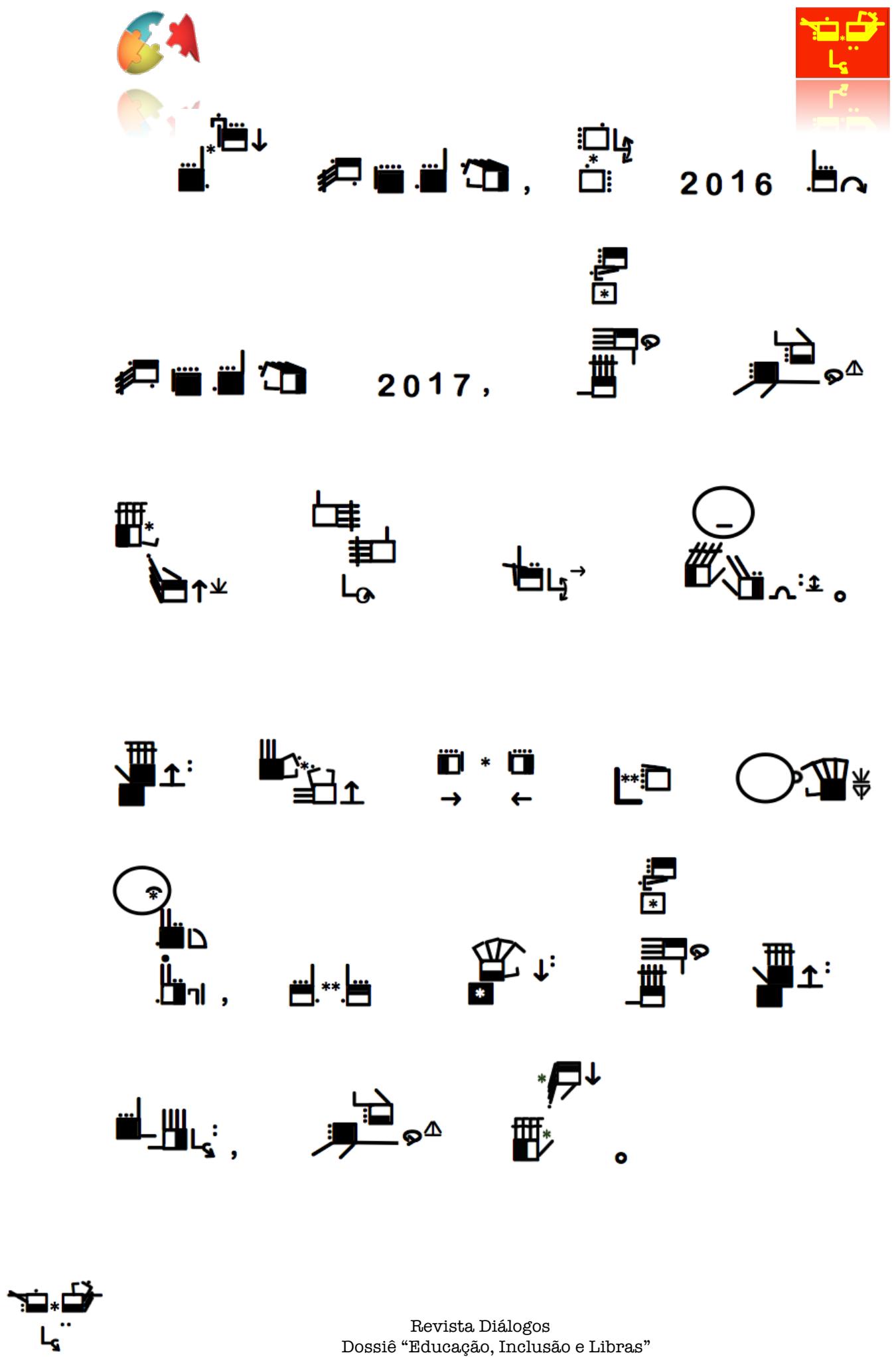
.....

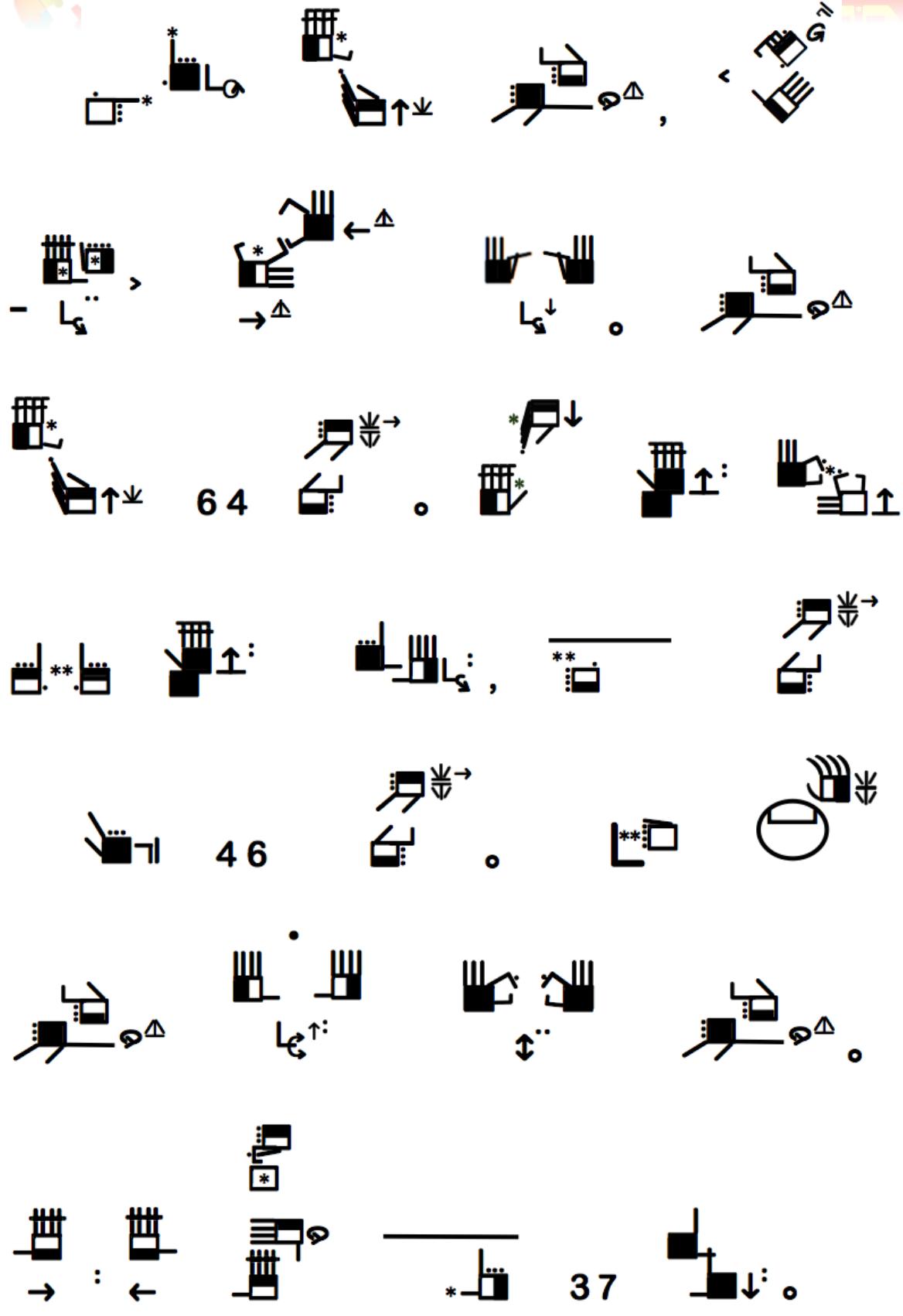
.....

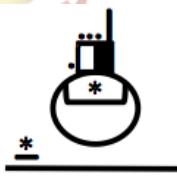
..... (..... , 2017).



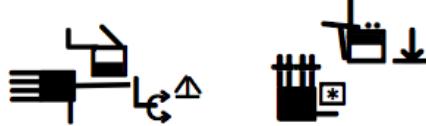






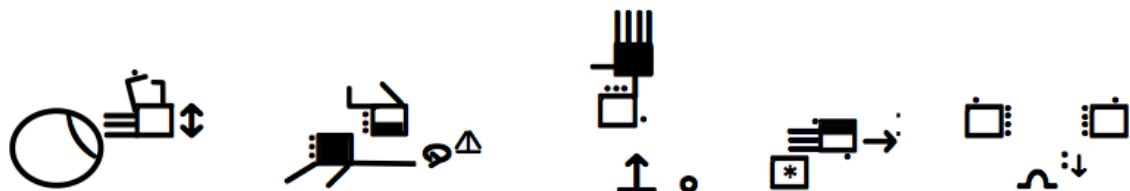
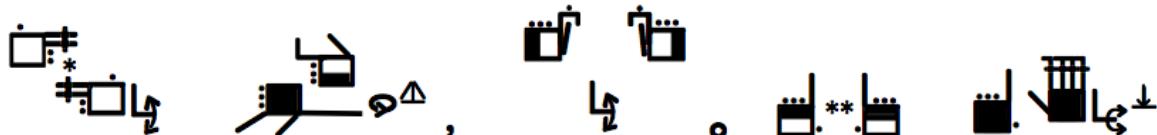


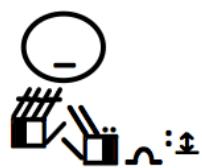
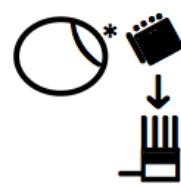
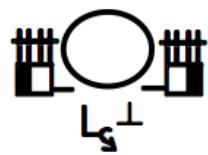
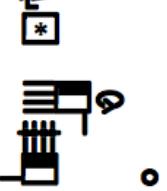
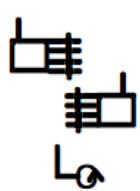
1.



1_a)	.	<	I	(Móvel - I	-	\	/
1_b)	.	7	7	I	(Móvel - I	\	-
2)	■	□	□	(Móvel - □	□	□	□)
3)	○	II	(Móvel - II	II	—	L	■
							□
4)	↑	↓	↑	↑ (Móvel - ↑	↓	→	←
	↗	↘	↖	↖) ↪ (Móvel - ↪	↗	↙	↗
G	9	G	↙	△	↘	↖	V
L	(Móvel L	L	L	L	L	L	L

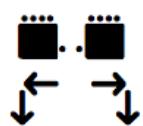
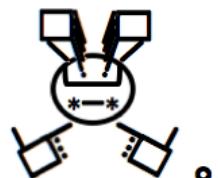
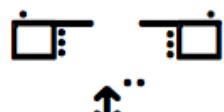
: (2017).

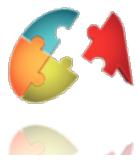




(2 0 1 7) .

3 .





— ↓ . ↑ : → ↘ 1,3 ← . ↑ :

↑ : ↓ : ↑ : , ↑ : △

* ↓
* .

— : ± (2017 , ↑ : 121),

↑ → : ↑ : ↑ : ↑ : ↑ :

↑ : * ↓ ↑ : ↑ : ↑ : , ↑ :

↑ : , ↑ : ↑ : ↑ :

↑ : ↑ :



፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

፩፻፲፭

2017,

፩፻፲፭

121).





*) , , , , ,

, , , , ,

, , , , ,

, , , , ,

, , , , , 2017,

, 122.

,



↑ ⚡

⌚ *

↑ :

↑ :

↑ ,

⌚ *

↓

↓

↑ :

→

(⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡),

↓ . * . ↓

↓

↓^{1,3}

37

→

(. , 2017 ,

↓

74 :

⌚

2017 ,

↓

129)。

⌚ *

← → :

↓ ⚡

→ ↓^{1,3} ← ,

↑ :

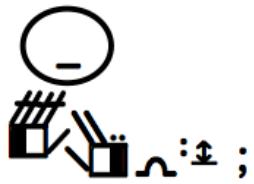
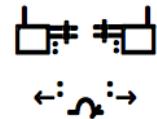
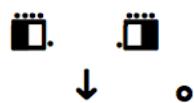
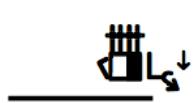
⌚ *

⌚ ↑

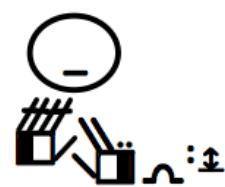
↓ **

⌚ *

55



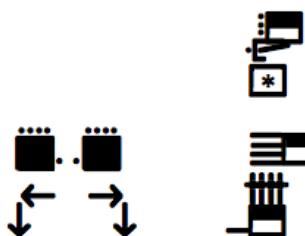
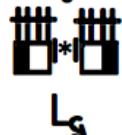
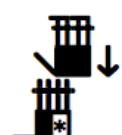
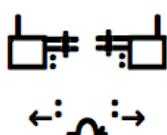
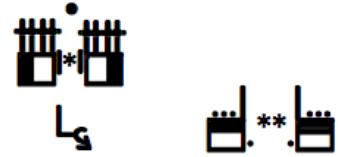
(2016, 2017);

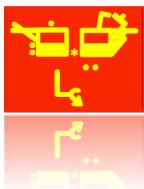
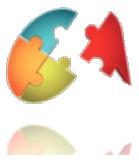


(2017);



(2017).





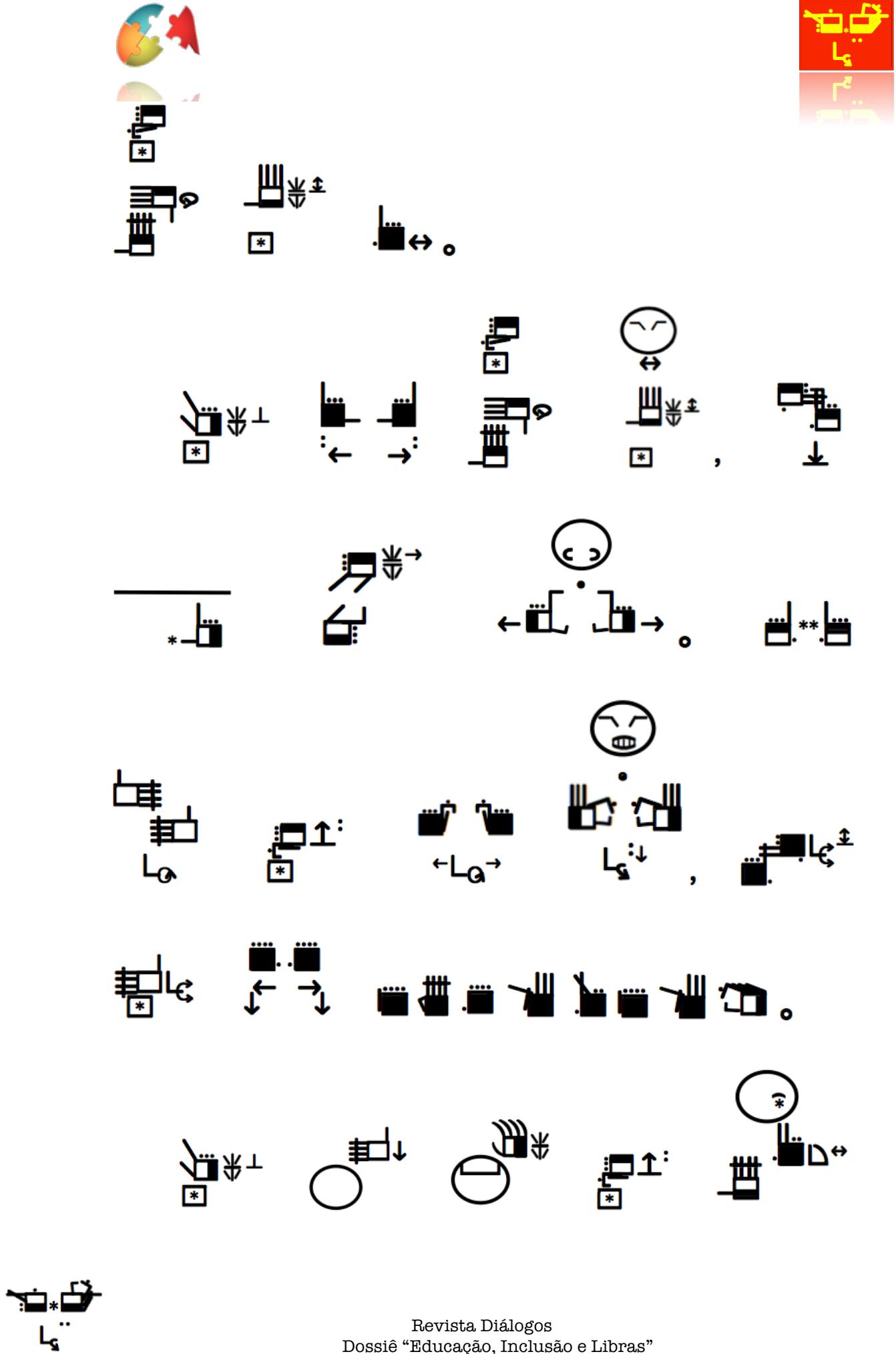
4.

(2011),

A horizontal row of icons representing various communication and connectivity features. From left to right, the icons include: a speaker with a volume dial; a circular signal strength meter; a speaker with a double-headed arrow indicating bidirectional audio; a speaker icon with a downward arrow; a circular signal strength meter with a small circle inside; a speaker icon with a double-headed arrow above it; a speaker icon with a double-headed arrow below it; a speaker icon with a double-headed arrow to its left; a speaker icon with a double-headed arrow to its right; a speaker icon with a double-headed arrow above and below it; a speaker icon with a double-headed arrow to its left and right; a speaker icon with a double-headed arrow above and to its left; a speaker icon with a double-headed arrow above and to its right; a speaker icon with a double-headed arrow below and to its left; a speaker icon with a double-headed arrow below and to its right; a speaker icon with a double-headed arrow to its left and right; a speaker icon with a double-headed arrow above and below and to its left; a speaker icon with a double-headed arrow above and below and to its right; a speaker icon with a double-headed arrow to its left and right and above; a speaker icon with a double-headed arrow to its left and right and below; a speaker icon with a double-headed arrow to its left and right and above and below.

The image shows a horizontal row of four small diagrams, each consisting of several vertical black bars of varying heights. The first diagram on the left has two bars. The second diagram has three bars. The third diagram has four bars. The fourth diagram on the right has five bars. Each diagram is accompanied by a small horizontal arrow pointing to its right.

A horizontal row of seven small, square icons. From left to right: 1. A circle with a small asterisk (*). 2. A stylized building or gate with a vertical bar extending downwards. 3. A building with a curved roof and a vertical bar extending downwards. 4. A building with a vertical bar extending upwards. 5. A building with a vertical bar extending upwards and a small asterisk (*). 6. A building with a vertical bar extending upwards and a small asterisk (*). 7. A building with a vertical bar extending downwards and a small asterisk (*).





A horizontal row of five icons representing various industrial or construction components. From left to right: 1. A stack of four pipes. 2. A large vertical cylindrical tank with a valve at the bottom. 3. A smaller vertical cylindrical tank with a valve at the top. 4. A horizontal pipe with a valve. 5. A circular valve with a handle.

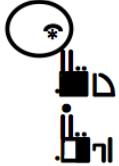
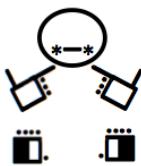
The diagram illustrates the decomposition of a complex note head into simpler components. It shows a note head with a vertical stem, a horizontal bar, and a vertical stroke at the bottom right. This is broken down into a vertical stem with a small square at its top, a horizontal bar with a vertical stroke at its right end, and a small square at the bottom right.

A horizontal row of five icons. From left to right: 1. A small square icon with a vertical bar and a downward-pointing arrow below it. 2. A circle icon containing a smaller circle, with two vertical bars extending from its top and bottom, each ending in a horizontal double-headed arrow. 3. Two small square icons, one rotated 90 degrees clockwise and the other 90 degrees counter-clockwise, with a horizontal double-headed arrow between them. 4. Two small square icons, one rotated 90 degrees clockwise and the other 90 degrees counter-clockwise, with a vertical double-headed arrow between them. 5. A large square icon with a smaller square inside, with a horizontal double-headed arrow above it and a vertical double-headed arrow to its right.

A horizontal sequence of twelve numbered icons, each consisting of a small geometric shape with a number below it. The icons are arranged in two rows: the first six are in the top row and the last six are in the bottom row. The numbers are: 1 (square), 2 (triangle), 3 (square), 4 (square), 5 (square), 6 (square), 7 (square), 8 (square), 9 (square), 10 (square), 11 (square), and 12 (square). Each icon has a small number below it: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, and 12 respectively.

A horizontal row of five icons. From left to right: 1. A black hand with fingers spread, pointing its index finger to the right. 2. A black hand with fingers spread, pointing its index finger to the left. 3. A vertical black bar ending in a small square at the bottom. 4. A vertical black bar ending in a horizontal black bar at the top. 5. A black silhouette of a person sitting at a desk, facing a computer monitor.





(2017).



BARRETO, M.; BARRETO, R. **Escrita de sinais sem mistérios**. Belo Horizonte: Edição do autor, 2012.

BENASSI, C. A. **O despertar para o outro**: entre as escritas de língua de sinais. Rio de Janeiro: Autografia, 2017.

BENASSI, C. A. VisoGrafia: alguns desdobramentos do objete de tese “escrita de sinais”. **Revista Falange Miúda (ReFaMi)**, ano 2, n. 2, jul.-dez., 2017. Disponível em <http://www.falangemiuda.com.br/index.php/refami/article/view/163>. Consulta em 26 de dez. 2017.

BENASSI, C. A.; DUARTE, A. S.; PADILHA, S. de J. Meio ambiente linguístico da língua brasileira de sinais e seu registro gráfico. **Econlinguística: Revista Brasileira de Ecologia e Linguagem (ECO-REBEL)**, v. 3, n. 1, 2017. Disponível em <http://periodicos.unb.br/index.php/erbel/article/view/24514>. Consulta em 26 de dez. 2017.

BENASSI, C. A.; DUARTE, A. S.; PADILHA, S. de J. Proposta de releitura do *Sign Writing* e da ELiS. **Revista Falange Miúda (ReFaMi)**, ano 1, n. 1, jan.-jun., 2016. Disponível em <http://www.falangemiuda.com.br/index.php/refami/article/view/11>. Consulta em 26 de dez. 2017.

NOBRE, R. S. **Processo de grafia da língua de sinais**: uma análise fono-morfológica da escrita em Sign Writing. Dissertação. Mestrado em Linguística. Programa de Pós-Graduação em Linguística. Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, 2011.

SILVA, R. M. VisoGrafia: escrita da língua de sinais. **Revista Falange Miúda (ReFaMi)**, ano 2, n. 2, jul.-dez., 2017. Disponível em <http://www.falangemiuda.com.br/index.php/refami/article/view/158>. Consulta em 26 de dez. 2017.

STUMPF, M. **Escrita da Língua Brasileira de Sinais**. Indaiá: UNIASSELVI, 2011.

